

Pilot School News

May 30, 2025 | Volume #18



UPCOMING EVENTS >>>

June 9, 2025

8th Grade Recognition

9:30am (By Foundations)

1:30pm (By Foundations)

(See next page)

June 10, 2025

6th Grade Awards (By Invitation)

7th Grade Awards (By Invitation)

8th Grade Valleyfair

9:00am – 6:00pm

Your education is a dress rehearsal for a life that is yours to lead. **Nora Ephon**

The end of another school year is upon us. We are proud to see our 8th graders making the big step of moving up and moving on to high school and are excited for our 6th and 7th graders to be our leaders for next year. I had mixed emotions as I conversed with some 8th grade families during our recent Murray events as they shared that it was either their last child finishing 8th grade at Murray or their only child finishing 8th grade at Murray. I have been at Murray for 12 years and it still amazes me how fast the time goes by. In speaking with these families, I was both saddened that their families were moving on and at the same time excited as I know the feeling of these big steps forward for our kids. Our hope is that our Murray Pilots are creating great memories, making great friends and engaging in an education that is preparing them for the life that is theirs to lead.

On behalf of our Murray staff, a huge thanks to our families for the support and engagement you have shown over the past year. Our community endured significant ups and downs this year with the great accomplishments of our students and the loss of two of our staff members, Ms. Butler (Al-Ahad) and Mr. Boyer. It was the caring and commitment from our community that helped Murray navigate these significant events.

We hope you all have a magnificent summer. We will see most of you next year!

Celebrations:

Huge shout out to our newly inducted National Junior Honor Society Members! We had our induction ceremony last night to celebrate our 8th grade leaders that are moving on and our 7th grade leaders that are moving up. We are so proud of these students and are looking forward to the impact they will have on their community in the future!



Your Co-Pilot,

Jamin McKenzie
Principal, Murray Middle School

Sixth Grade

Earth Science with Mr. Chase and Ms. Crowley:

Ms. Crowley's and Mr. Chase's 6th grade Earth science classes made crowns that showed the order of the phases of the moon. They became fashion statements in the halls of Murray.



MN Studies with Mr. Kareem and Ms. Pfeiffer:

In 6th grade Minnesota Studies students finished up their unit of the US-Dakota War by re-writing the historical markers at a few important sites in that conflict. We then started our unit on Industry and Labor by looking at the early days of flour mills, lumber camps, and iron mines in Minnesota.

Eighth Grade

8th Grade Recognition by Foundations

9:30am

- Aal
- Chase
- Croone
- Dooley
- Hirthe

1:30pm

- Cabatingan
- Cudahy
- Decourt
- Hayden
- Jenniges
- Scheid
- Steinhoff

Fieldtrips

Science for All



Summer Opportunities

Parent Newsletter Toolkit - Summer Learning 2025

Yearbooks

Yearbooks cost \$25.00

<https://www.jostens.com/yearbooks/high-school-yearbooks.html>



Counselor Corner & Mental Health Corner

Hello Families,

We wanted to reach out to share some helpful information as we transition into our summer.

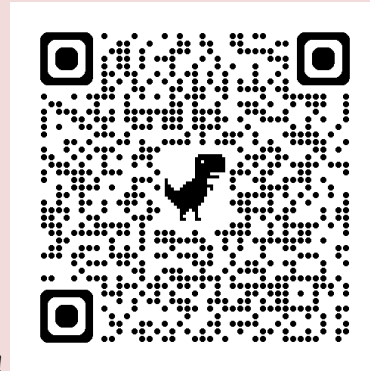
- For summer school: Families can call 651-632-3700 for more information for the 5-8 Summer Session. For more information about those programs and to register, go to spps.org/summer.
 - Hmong: 651-325-2740
 - Karen: 651-325-2760
 - Somali: 651-325-2760
 - Spanish : 651-632-3751

Murray Counselors will be in the office until Tuesday, June 17 and we will begin the 2025-2026 school year at Murray on August 19, 2024. If you have questions regarding your child as we gear up for the next school year, please reach out to Justine Revermann justine.revermann@spps.org or Lisa Engelstad lisa.engelstad@spps.org. Any messages received over the summer will be checked when the counselors begin in August. Student schedules will continue to be updated until the first day of school, but the drafts will be viewable on August 28. Our first weeks of school are very busy, so please expect delayed responses at those times. [Here's the link](#) to our 2025-2026 district calendar. If you have questions over our summer break, send us an email and we will respond in late August or you can reach out to the district at 651-767-8100.

Save these dates:

- August 28
 - 9-11 AM: 6th Grade Student Orientation/Camp 6
 - 1-3 PM: New 7th/8th Grade Student Greeting/Tour

On the following pages, we have provided some summer activities and information and resources to help your families and communities. The QR code will take you to the most recent version of this document if we update it.



Thank you for a great school year! We cannot wait to see the students in the fall!

Best,

Murray School Counselors



2025 Summer Learning/Programs/Jobs for Middle School Students

Resources/Programs/Events:

- [SPPS Summer Learning Programs](#)
- [SPPS Flipside Partnership Outdoors Camp](#)
- [SPPS Community Education](#): Summer Catalog
- [Saint Paul Rec Centers](#)
 - Camps: <https://www.stpaul.gov/news/summer-camp-activity-registration>
 - Nearby Rec Centers: Lanford Park, Northwest Como, Rice, West Minnehaha, Frogtown, Hancock, Jimmy Lee, MLK Rec Center
- Saint Paul Public Schools Youth Summer Programs
 - <https://commmed.spps.org/youth-programs/youth-summer-programs>
- Science Museum summer camps: <https://new.smm.org/camps>
- [YMCA](#): https://www.ymcanorth.org/child_care_preschool/summer_programs/st_paul
- [Saint Paul Public Libraries “Summer Spark” Program](#)
 - **Nearby Libraries: Saint Anthony Park, Hamline Midway, Rice Street, Merriam Park, Book Mobile, Rondo**
- [MNSOC Youth Pride](#): Saturday, June 7 from 1-6 PM
 - Como Park Picnic Pavillions, 1199 Midway Pkwy
- [St Paul Pride](#): June 14-15,
- [Twin Cities Pride](#): June 27-29
 - Friday June 27th: Twin Cities Pride Youth Night 4:00pm-8:00pm
- [Twin Cities Pride Family Fun Day](#): June 22 from 11-2
 - **Como Park East Pavilions**
 - **1199 Midway Parkway, 55103 (Como and Midway Parkway) (East Picnic Ground)**
- [Summer Events - Kids Out & About Site](#) - Lists Events all over the Twin Cities by Week
- [Discover Summer](#)
- [U of M Recreation Programs -Youth Central \(U of M, 4-H\)](#)
- [YMCA Summer Opportunities](#) (free memberships for students going into 9-12 grade)
- [Scrubs Camp & Other Health Career-Related Camps](#)
- [Sprockets Saint Paul](#) - Use Program finder to find camps, programs, events, etc.
- [Right Track Summer Jobs Program](#) (*see bottom of this webpage for other Twin Cities Employment Opportunities*)
- Minnesota Urban Debate League Summer Programming
- [Minnesota State Summer Camp Listing](#)
 - Minnesota State has compiled all summer camps being offered by all 37 institutions across 54 campuses
- Minnesota Office of Higher Education (OHE) list of Summer Academic Enrichment Eligible Programs -
 - Eligibility Information
- St. Paul Urban Tennis



- St Paul Library Locations
- At The Sanneh Foundation, we give thousands of kids a safe, healthy and FUN camp experience every summer by offering FREE pro sports camps throughout Minneapolis, St. Paul, and surrounding metro areas.
 - [Free Community Camps - The Sanneh Foundation](#)
- Soccer Programming with Joy of the People: <https://www.joyofthepeople.org/>
- University of Minnesota
 - Girls Excel in Math and Adventures in Math for students in grades 4 through 6. In these enrichment programs, students will participate in math related games and activities. We will also be teaching Geometric Art with Discovering U for students ages 9 through 11. Discovering U is a robust summer enrichment set of courses with many offerings in different subjects! Our program will focus on using creative mathematical thinking to transform shapes and patterns into art. GEM, AIM, and Geometric Art are designed to foster students' love of math.

Food Resources:

- Food resources: **Free Summer Meals for Kids 18 and Under.** Summer meals are available at NO COST to kids 18 and under, or those over 18 with a disability enrolled in a school program. Meals will be served at parks and community spaces, starting in June. For information and locations, visit spps.org/summermeals.
- Free Summer Meals for Students: [Website](#) - Hunger Impact Partners, a non-profit organization working with the Minnesota Department of Education to promote free summer meals for kids across the state. Please check for more updated information throughout the spring.
- Summer Eats! MN: <https://hungerimpactpartners.org/summereats/>
- Saint Paul Public Schools Summer Eats
 - <https://www.spps.org/about/departments/nutrition-services/summermeals#:~:text=Saint%20Paul%20Public%20Schools%20will,centers%2C%20libraries%20and%20community%20sites>.
- Hunger Impact Partners - Download App to Find Free Food Near You
- <https://hungerimpactpartners.org/meals-for-kids/mobile-app-2/>
- Food resources: <https://www.ramseycounty.us/sites/default/files/Assistance%20and%20Support/Find%20Food%20and%20Basic%20Supplies%208.24.pdf>
- [Fare for All](#): Fare For All is a pop-up grocery store. They sell packs of fresh produce and frozen meat at up to 40% off of retail prices.

[Twin Cities Mobile Market](#): Twin Cities Mobile Market is a grocery store on a bus! Anyone can shop for a full selection of fresh fruits, vegetables, meat, dairy, grains and other high-quality groceries. The bus visits neighborhoods that don't have access to full-service supermarkets or grocery stores.



- [Minnesota Food Helpline](#): Provides solutions to their food needs. If we can't help, we can direct you to where you need to go to find answers. If you are more comfortable speaking in a language other than English, interpreter services are available (Spanish, Somali, Hmong, and many others!)

Mental Health Resources:

- Suicide and Crisis Prevention Life Line: 988
- Ramsey County Children's Mental Health Collaborative: (800) 565-2575
- Ramsey County Youth Mental Health Crisis Team: 651-266-7878
- Mental Health Urgent Care (free) - 402 University Avenue East, Saint Paul, MN 55130
- Call CRISIS (274747) from anywhere in MN to reach the local County crisis team
- Crisis Text Line: Text HOME to 741741
- Trevor Project: Text Start to 678678 or call 1-866-488-7386, chat here
- SOS Sexual Violence Services | Ramsey County
- [American Indian Center](#) - 651-793-3803
- [Aris Clinic in Woodbury](#) - 651-259-9750
- [Change, Inc.](#) - 651-222-0757
- [C.L.U.E.S. \(Comunidades Latinas Unidas en Servicio\)](#) - 651-379-4200
- [Face to Face Health & Counseling Center](#) - 651-772-5555
- [LifeStance Health](#) - 651-748-5019
- [Metro Social Services](#) - 651-647-0647
- [Prairie Care Free Needs Assessment](#) - 888-977-2474
- [Wilder Foundation](#) - 651-280-2310
 - <https://www.wilder.org/what-we-offer/mental-health-wellness-services>
- [Rebound: Ujima Family Resiliency Program](#) - (612)- 481-2792
- [The Healing Project of MN](#): Free, drop-in therapy services
- Washburn Center for Children: Appt line **612-871-1454**
 - https://washburn.org/kinds-of-therapy/?gad_source=1&gad_campaignid=12181259696&gbraid=0AAAAAButtDhRZPayr1T6CETIWbqR6UuD3&gclid=EAIaIQobChMIjNKE_pjLjQMVGtvCBB1qHRLNEAAYASAAEgJVPfD_BwE&utm_source=washburndevteam&utm_medium=Web&utm_campaign=GoogleAdsCampaignQ1-2021

Misc.:

- [Immigrant Law Center](#)
- [Legal Rights Center](#)
- [Minnesota Immigrant Rights Action Committee resources](#)



REBOUND

EDUCATION, ADVOCACY & REHABILITATION

UJIMA FAMILY PROGRAM



exploring family
strengths and roots
through activities
and fun

Length:
**13-15 week
program**



Commitment:
**Once a week:
2 hour sessions**

Cost:
Free

Available to: Ramsey & Hennepin County Residents

What We Offer:

- ✓ Receive support in starting your healing journey
- ✓ Help your family build coping skills to manage stressors at home and within the community
- ✓ Participant stipends and \$ incentives
- ✓ Transportation support and childcare support
- ✓ 6 months of case management (optional)
- ✓ Free family meal on group nights

Interested? Contact: Isy Odor:  (612)- 481-2792  iodor@reboundmpls.org

More Information: www.reboundmpls.org



LIBERATED ROOTS WELLNESS

PRESENTS:

QUEER ROOTS

YOUTH GROUP THERAPY



WEEKLY GROUP THERAPY FOR
QUEER AND TRANS YOUTH

LED BY A LICENSED QUEER &
BIPOC THERAPIST

WEDNESDAYS FROM 6:00PM-

7:30PM

STARTING JUNE 7, 2025



\$30/SESSION

AGES: 9-14

2021 E HENNEPIN

AVE SUITE 220

MINNEAPOLIS,

MN 55413



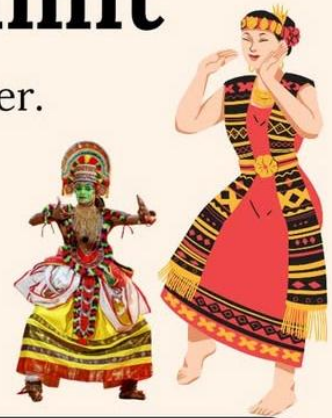
Cultural Healing Summit

Community Led. Culturally Rooted. Healing Together.

FRIDAY JUNE 20TH, 4:00 - 8:00 PM

Hallie Q. Brown Community Center

270 N Kent Street, St. Paul, MN 55102

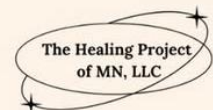


- Interactive Healing Workshops
- Youth-Led Wellness Spaces
- Family & Intergenerational Activities
- Cultural Leader Panel Discussions
- Local Artisans & Wellness Providers
- Wellness & Community Resources
- Food & more

Register & find out more on Eventbrite!



**Hosted by the Mental
Health & Wellness Action
Team (MHWAT):**



Proudly sponsored by:  **youthprise**



?

- Fanny Prema-Manishi | fanny.fernandez108@gmail.com | (651) 808-0667
- Ms. Roberta | roberta@culturalwellnesscenter.org | (651) 274-1491
- Dr. Ola | info@restoreall.org | (651) 366-0279



SAINT PAUL URBAN TENNIS PRESENTS

LIKE A GIRL



TENNIS & LEADERSHIP CAMP

For Middle School Girls Entering Grades 6 - 8



Like a Girl Tennis & Leadership Camp is designed to empower middle school girls on and off the court. Through high-energy tennis instruction, engaging leadership workshops, and confidence-building activities, campers will develop skills that go beyond the game – learning perseverance, teamwork, and self-belief in a supportive environment.

EVERY PLAYER WILL LEAVE FEELING STRONGER, MORE CONFIDENT, AND READY TO LEAD – LIKE A GIRL!

AUGUST 4TH - 8TH

9:00am-2:00pm

At The Eastview Rec Center



\$200 REGISTRATION - SCHOLARSHIPS AVAILABLE - NO APPLICATION NECESSARY
REGISTER ONLINE AT STPAULURBANTENNIS.ORG OR CALL 651-222-2897



**FALL SPORTS
WELCOME
DINNER**

FOR FALL ATHLETES AND THEIR FAMILIES

**COMO PARK HIGH SCHOOL
AUGUST 19, 2025
SAVE THE DATE**



like us on
Facebook



follow us on
Instagram



Grades K-8 Registration Summer Learning Programs 2025

For dates and to learn more about program choices go to spps.org/summer.

Register by **April 14, 2025**, for the best chance of enrollment in your program of choice.

Many programs fill quickly. Based on capacity, students may be placed on a waiting list.

Select **ONE** of the following ways to register:

1. Register online at spps.org/summer.
2. Download, complete, and submit completed form by U.S. Mail to:
Summer Registration, Student Placement Center, 2102 University Ave. West, Saint Paul, MN 55114.
3. Download, complete, and email form to spc@spps.org.

Student ID/Lunch#:	Student Name:
<i>Does not apply to non-SPPS students</i>	
Birth Date:	<input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Male Home Language:
Ethnicity: <input type="checkbox"/> Hispanic or Latino <input type="checkbox"/> Non-Hispanic or Latino	Race: (Check all that apply) <input type="checkbox"/> African American/Black <input type="checkbox"/> American Indian/Alaskan Native <input type="checkbox"/> Asian <input type="checkbox"/> Pacific Islander/Native Hawaiian <input type="checkbox"/> White
Current Grade (2024-25):	2024-2025 SPPS School/District:

Parent/Guardian Name(s):	First Name	Last Name
Relationship to Student:		
Home Address:	Street	City State Zip
Home Phone:	Cell Phone:	
Parent/Guardian Email:		

<u>Alternate Address (student can be picked up and dropped off at alternate addresses if they are located in the same Area)</u>	
Pick Up Address:	Street Apt. #
Relationship to Student:	
Pick Up Contact Person:	Pick Up Phone:
Drop Off Address:	Street Apt. #
Drop Off Contact Person:	Drop Off Phone:

<u>Emergency Contact</u>	
Emergency Contact Name:	Emergency Contact Phone:
Emergency Contact Email:	

Health Conditions (Non-SPPS students ONLY. Current SPPS student health history is on file):

Does your student have health concerns/conditions requiring medical attention? ☐ Yes ☐ No

If YES, what is the condition and what medical attention is required (i.e. medications)?



Summer Learning Program Options (no programs Friday, July 4):

You may choose only **ONE** Summer Learning Program that serves your student's current grade level (2024-25):

<input type="checkbox"/> Grades K-4 Summer Stars	June 24-July 25
<input type="checkbox"/> Grades K-4 Language Immersion & Culture <i>For students currently enrolled in an SPPS Immersion Program during the 2024-25 school year</i>	June 24-July 25
<input type="checkbox"/> Grades K-4 American Indian Youth Enrichment <i>Open to all students</i>	June 24-July 25
<input type="checkbox"/> Grades K-4 Power Scholars Academy	June 24-July 25
<input type="checkbox"/> Grades 1-4 Arts Us Camp Teranga <i>Transportation is limited to Areas E and F1</i>	June 24-July 25
<input type="checkbox"/> Grades 3-8 Environmental STEM Program	June 24-July 25
<input type="checkbox"/> Grades 5-8 Summer Quest	June 24-July 25
<input type="checkbox"/> Grades 6-8 Math Corps at Macalester	June 24-July 25
<input type="checkbox"/> Grades 6-8 Design & Engineering at the U of M	June 24-July 25
<input type="checkbox"/> Grades K-8 CDF Freedom School	June 24-August 1

To learn more about program choices, go to spps.org/summer.

GRADES 5-8 Summer Quest ONLY: If music is chosen, indicate the Music Elective Options in Boxes A & B below.

See boxes A and B below if selecting a band or orchestra elective.		
<input type="checkbox"/> Cooking & Nutrition <input type="checkbox"/> App Design & Coding <input type="checkbox"/> Fiber Arts & Textile Design <input type="checkbox"/> Media Arts & Podcasting <input type="checkbox"/> Physical Education	<input type="checkbox"/> Robotics <input type="checkbox"/> Sports First Aid, CPR & Officiating <input type="checkbox"/> Theatre Arts <input type="checkbox"/> Visual Art & Design	<input type="checkbox"/> Band (check boxes in A & B below) <input type="checkbox"/> Digital Music <input type="checkbox"/> Drumming <input type="checkbox"/> Guitar <input type="checkbox"/> Keyboard/Piano <input type="checkbox"/> Orchestra (check boxes in A & B below)

Grades 5-8 Summer Quest ONLY IF Band or Orchestra is chosen as an elective: Make one choice per box:

Box A - My student wants to play:	Box B - My student's current music level is:
<input type="checkbox"/> Alto Sax <input type="checkbox"/> Cello <input type="checkbox"/> Drums/Percussion <input type="checkbox"/> Trombone <input type="checkbox"/> Viola <input type="checkbox"/> Baritone <input type="checkbox"/> Clarinet <input type="checkbox"/> Flute <input type="checkbox"/> Trumpet <input type="checkbox"/> Violin	<input type="checkbox"/> No prior music instruction <input type="checkbox"/> Beginning level <input type="checkbox"/> Intermediate level

Continual Learning Plan (CLP)

Student CLP goals include gaining critical thinking and standards-based academic skills and/or improving English language skills. It is important to discuss with your student why you are voluntarily enrolling them for a summer program. Prior to submitting this form, please sign below if you agree with the student CLP goals listed above.

Signature _____

Date _____

I give permission for my student to be photographed and interviewed during Summer Learning Programs, and for my student's first name to be used in promotional materials for Saint Paul Public Schools.

☐ Yes ☐ No

Families will receive confirmation of enrollment by email the last week of April. Transportation information will be sent via email in June. Current SPPS student enrollment and transportation information will also be available in the Campus Portal.

Questions? Go to spps.org/summer, or call the Department of Alternative Education at 651-744-8020.





Daim Ntawv Teev Npe Kawm Ntawv Lub Caij Ntuj So 2025 Rau Qib K-8

Yog xav paub cov hnub kawm ntawv thiab yuav xaiv qhov khoos kas twg, mus saib hauv spps.org/summer. Teev Npe Raws Sij Hawm! Mus teev npe ua ntej lub 4 Hlis tim 14, 2025 kom muaj feem zog tau mus kawm rau qhov khoos kas uas koj xaiv. Ntau qhov khoos kas puv sai heev. Yog chaw puv lawm ces peb yuav muab cov tub ntshais kawm tso npe rau daim ntawv tuav npe tos kawm.

Xaiv IB qho hauv qab no qhia seb koj yuav saunpe li cas:

1. Saunpe online ntawm spps.org/summer.
2. Mus rub daim ntawv teev npe los, muab ua kom tiav, thiab muab xa hauv U.S. Mail mus rau:
Summer Registration, Student Placement Center, 2102 University Ave. West, Saint Paul, MN 55114.
3. Mus rub daim ntawv teev npe los, muab ua kom tiav, thiab muab xa hauv email mus rau spc@spps.org.

Tub ntshais kawm ntawv tus ID/Zauv Noj Sus #: _____ Tub ntshais kawm ntawv lub npe: _____
Tsis siv rau cov uas tsis yog SPPS cov tub ntshais kawm ntawv

Hnub yug: _____ ☐ Ntxhais ☐ Tub Hom lus siv hauv tsev: _____

Pawg neeg ☐ Hispanic los sis Latino ☐ Ts is yog Hispanic los sis Latino ☐ Halv neeg (kas tag nro cov uas muaj): ☐ Neeg African As mes lis kas/Dub ☐ Neeg Es Xias ☐ Neeg Qhab As mes lis kas/Neeg Txum Tim Alaska ☐ Neeg Pacific Is lander/Neeg Txum Tim Hawaiian ☐ Neeg Dawb

Qib kawm tam sim no (2024-25): _____ Lub tsev kawm ntawv tam sim no hauv SPPS 2024-2025: _____

Niam Txiv/Tus Saib Xyuas Lub Npe: _____ Lub Npe _____ Lub Xeem _____

Kev Txheeb Ze Rau Tus Tub Ntxhais Kawm Ntawv: _____

Chaw Nyob Ntawm Tsev: _____ Nroog _____ Xeem _____ Naj Npawb Cheeb Tsam _____

Xov Tooj Hauv Tsev: _____ Xov Tooj Ntawm Tes: _____

Niam Txiv/Tus Saib Xyuas Tus Email: _____

Lwm Qhov Chaw Nyob (cov tub ntshais kawm ntawv muaj peev xwm nce thiab nqis npav tau rau ntawm lwm qhov chaw nyob yog tias ob qhov chaw no nyob rau tib cheeb tsam)

Qhov Chaw Nyob uas Npav Tuaj Tos: _____ Txoj Kev _____ Chaw # _____

Kev Txheeb Ze Rau Tus Tub Ntxhais Kawm Ntawv: _____

Tus Neeg Coj Me Nyuam Mus Nce Npav: _____ Tus Neeg Coj Me Nyuam Mus Nce Npav Tus Xov Tooj: _____

Qhov Chaw Nyob uas Npav Xa Los: _____ Txoj Kev _____ Chaw # _____

Tus Neeg Tuaj Tos Me Nyuam Ntawm Qhov Chaw Nqis Npav: _____ Tus Neeg Tuaj Tos Me Nyuam Ntawm Qhov Chaw Nqis Npav Tus Xov Tooj: _____

Kev Tiv Tauj Thaum Muaj Xwm Ceev Thiab Kev Noj Qab Nyob Zoo

Tus Neeg Tiv Tauj Thaum Muaj Xwm Ceev Lub Npe: _____ Tus Neeg Tiv Tauj Thaum Muaj Xwm Ceev Tus Xov Tooj: _____

Tus Neeg Tiv Tauj Thaum Muaj Xwm Ceev Tus Email: _____

Kev Mob Nkeeg (Cov tub ntshais uas tsis kawm hauv SPPS nkaus XWB. Cov uas tam sim no kawm hauv SPPS ces twb muaj lawv cov ntau ntawv teev kev mob nkeeg hauv tsev kawm ntawv lawm):

Koj tus me nyuam puas muaj tej yam kev mob uas yuav tsum tau saib xyuas kom zoo? ☐ Muaj ☐ Ts is Muaj

Yog hais tias MUAJ, nws muaj mob dab tai thiab yuav tsum tau saib xyuas li cas (piv txwv li tshuaj noj)?



Cov Khoos Kas Kawm Ntawv Lub Caij Ntuj So (tsis muaj kawm ntawv hnub Friday, lub 7 Hli tim 4):
Koj tsuas xais tau IB qho khoos kas kawm ntawv lub caij ntuj so uas qhia ntawv saug qib koj tus me nyuam kawm tam sim no nkaus xwb (2024-25).

<input type="checkbox"/> Khoos Kas Kawm Ntawv Lub Caij Ntuj So Rau Cov Kawm Qib K-4	6 Hli tim 24 txog 7 Hli tim 25
<input type="checkbox"/> Summer Stars rau qib K-4	6 Hli tim 24 txog 7 Hli tim 25
<input type="checkbox"/> Language Immersion & Culture rau qib K-4 <i>Rau cov tub ntshais uas tab tom kawm qhov khoos kas Immersion Program hauv SPPS rau xyoo kawm ntawv 2024-25</i>	6 Hli tim 24 txog 7 Hli tim 25
<input type="checkbox"/> American Indian Youth Enrichment rau qib K-4 <i>Qhib rau txhua tus tub ntshais kawm ntawv</i>	6 Hli tim 24 txog 7 Hli tim 25
<input type="checkbox"/> Power Scholars Academy rau qib K-4	6 Hli tim 24 txog 7 Hli tim 25
<input type="checkbox"/> Arts Us Camp Teranga rau qib 1-4 <i>Tsis muaj tsheb npav ntau thauj rau Cheeb Tsam E thiab F1</i>	6 Hli tim 24 txog 7 Hli tim 25
<input type="checkbox"/> Environmental STEM Program rau qib 3-8	6 Hli tim 24 txog 7 Hli tim 25
<input type="checkbox"/> Summer Quest rau qib 5-8	6 Hli tim 24 txog 7 Hli tim 25
<input type="checkbox"/> Math Corps at Macalester rau qib 6-8	6 Hli tim 24 txog 7 Hli tim 25
<input type="checkbox"/> Kids in Science hauv U of M rau qib 6-8	6 Hli tim 24 txog 7 Hli tim 25
<input type="checkbox"/> Grades K-8 CDF Freedom Schools	6 Hli tim 24 txog 8 Hli tim 1

Yog xav paub ntxiv txog cov khoos kas, mus saib hauv spps.org/summer.

Summer Quest Rau Qib 5-8 NKAUS XWB: Yog koj twb xais kev kawm twj paj nruas lawm, koj yuav tau qhia seb koj xais chav twg rau hauv lub thawv A thiab B hauv qab no.

Saib lub thawv A thiab B hauv qab no yog koj xais hooib band los sis orchestra.		
<input type="checkbox"/> Cooking and Nutrition <input type="checkbox"/> App Design and Coding <input type="checkbox"/> Fiber Arts and Textile Design <input type="checkbox"/> Media Arts & Podcasting <input type="checkbox"/> Physical Education	<input type="checkbox"/> Robotics <input type="checkbox"/> Sports First Aid, CPR & Officiating <input type="checkbox"/> Theatre Arts <input type="checkbox"/> Visual Art & Design	<input type="checkbox"/> Band (xais hauv lub thawv A & B hauv qab) <input type="checkbox"/> Digital Music <input type="checkbox"/> Drumming <input type="checkbox"/> Guitar <input type="checkbox"/> Keyboard/Piano <input type="checkbox"/> Orchestra (xais hauv lub thawv A & B hauv qab)

Summer Quest Rau Qib 5-8 NKAUS XWB YOG tias xais chav kawm twj paj nruag Band los sis Orchestra ua chav xais kawm: Nyob rau ib lub thawv tsuas xais ib yam xwb:

Thawv A Kuv tus me nyuam xav kawm:	Thawv B Kuv tus me nyuam tab tom kawm suab paj nruag nyob rau theem no:
<div><input type="checkbox"/> Alto Sax <input type="checkbox"/> Cello <input type="checkbox"/> Drums/Percussion <input type="checkbox"/> Trombone <input type="checkbox"/> Viola</div> <div><input type="checkbox"/> Baritone <input type="checkbox"/> Clarinet <input type="checkbox"/> Flute <input type="checkbox"/> Trumpet <input type="checkbox"/> Violin</div>	<div><input type="checkbox"/> Tsis txawj hlo li <input type="checkbox"/> Theem pib <input type="checkbox"/> Theem txawj</div>

Continual Learning Plan (CLP)
Tub ntshais kawm ntawv lub hom phiaj rau qhov CLP yog kawm kom muaj lub laj lim tswv yim xav tob thiab kawm tau raws li cov qauv uas yuav tau kawm raws, thiab/los sis txawj lus Askiv dua qub. Nws yog ib qho tseem ceeb uas koj yuav tau nrog koj tus me nyuam tham kom nws paub tias vim li cas koj thiaj tso nws npe kawm qhov khoos kas lub caij ntuj so. Ua ntej yuav xa daim ntawv no, thov kos npe rau hauv qab no yog tias koj pom zoo raws li tub ntshais kawm ntawv cov hom phiaj rau qhov CLP saum toj no.

Kos Npe	Hnub
Kuv tso cai rau tsev kawm ntawv xam phiaj thiab yees kuv tus me nyuam duab thaum kawm rau qhov khoos kas lub caij ntuj so, thiab siv nws lub npe xwb, tsis pub siv lub xeem, sautej khoom uas siv los tsiaj tawm txog Xees Phos Tsoom Fwv Tsev Kawm Ntawv.	<input type="checkbox"/> Tso cai <input type="checkbox"/> Tsis tso cai
Tsev kawm ntawv mam li xantawv hauv email los qhia rau cov tsev neeg txog kev muaj npe kawm lub lim siam xaus ntawm lub Plaub Hlis. Thiab mam li xantawv hauv email los qhia rau cov tsev neeg txog kev thauj mus los thaum lub Rau Hli. Yuav muaj ntaub ntawv qhia txog cov tub ntshais kawm hauv SPPS tam sim no thiab kev thauj mus los nyob rau hauv Campus Parent Portal.	
Yog muaj lus nug, mus saib hauv spps.org/summer , los sis hu rau chav Department of Alternative Education ntawm 651-744-8020.	





Saint Paul
PUBLIC SCHOOLS

ခန့်-ကတီၤ တၢ်ဆဲးလိမံၤလၢ ၂၀၂၅ န့ၣ် တၢ်ကိၢ်ခါတၢ်မၤလိအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်အဂီၢ်
လၢနကသ့ၣ်ညါမုၢ်နီၤတဖၣ် အီၤသ့ၣ်ညါအါထီၣ်တၢ်ဂၢၢ်တၢ်ကျဲၤ ဘၣ်ယးတၢ်ယုထၢတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအဂီၢ်န့ၣ် လိၤကွၢ်
spps.org/summer ဖၢၣ်ယးန့ၣ်တက့ၢ်. ဆဲးလိမံၤတချုးတလၢထီၣ်ဒီးမဲ လိၤအံၤဖျိၣ် ၁၄ သီ. ၂၀၂၅ န့ၣ် လၢနကအီၢ်
တၢ်ခွဲးတၢ်ယးအဂၢၢ်တၢ်လၢနကမၤန့ၢ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢနယုထၢအီၤတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်. တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအါခါ
ပျဲၤချ့ဒီၣ်မၤလိၤ. ဒီးသန့ၤထီၣ်သးလၢတၢ်လိၤတၢ်ကျဲၤအီၢ်, ကွီၤတဖၣ်ကဘၣ်တၢ်ယးအီၢ်လၢတၢ်အိၣ်ခါဒီးတၢ်အ
စရိတခါအပူၤန့ၣ်လီၤ.

ဃုထၢ ကျဲၤကျဲၤလၢတဖၣ်အီၤတဘီၢ်လၢနကဆဲးလိမံၤန့ၣ်အဂီၢ် :

၁. ပတဲထီၣ်တၢ်ကိၢ်ခါကွီၤလၢအီၢ်လဲအမိၣ်မဲ spps.org/summer.

၂. ဒီလိၤ, မပုၤဒီးသ့ၣ် တၢ်ကိၢ်ခါလိၤတက့ၢ်ဒီးသ့ၣ် Summer Registration, Student Placement Center, 2102 University Ave. West, Saint Paul, MN 55114.

၃. ဒီလိၤ, မပုၤဒီးသ့ၣ်တၢ်ကိၢ်ခါလိၤတက့ၢ်ဒီးသ့ၣ် prc@spps.org.

ကွီၤ ID/ မုၢ်ဆါဒီတၢ်ဆီၣ်နီၣ်ဂၢ် : _____ ကွီၤအမံၤ : _____
တဘၣ်ထွဲလိၤသးဒီးပုၤလၢအတမ့ၢ် SPPS ကွီၤတဖၣ်

ဆီၣ်ဖျါန့ၣ်မုၢ်နီၤ : _____ ☐ မုၢ် ☐ ခွါ ကျိၤလၢကတီၤမဲဟံၣ် : _____

ကလိၣ်ခွဲၣ် : ☐ ဟံၣ်စဲၣ်န့ၣ် မုၢ်တမ့ၢ် လဲၤတဲၣ်နီၣ် ☐ တမ့ၢ်ဟံၣ်စဲၣ်န့ၣ် မုၢ်တမ့ၢ် လဲၤတဲၣ်နီၣ်

ကလိၣ်(ဃုထၢတၢ်လၢအဘၣ်ထွဲဒီးန့ၣ်မဲလၢ) : ☐ အပျီၣ်ကအမံၤန့ၣ်က/ပုၤသ့ၣ်မဲ ☐ အမံၤန့ၣ်ကအ့ၤယၣ်/အလၢကကပုၤထွဲလိၤမဲ ☐ အခူၣ်
☐ မဲးပုၤကီၤမဲ/ဟံၣ်လိၤပုၤထွဲလိၤမဲ ☐ ပုၤလိၤမဲ

မၤလိၤတဲၣ်အါ (၂၀၂၄-၂၅) : _____ ၂၀၂၄-၂၅ န့ၣ်စုၣ်မဲလိၤပီၣ်ကွီၤကွီၤန့ၣ် : _____

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကွီၤမိ : _____

ဒီးသ့ၣ်လိၤသးဒီးကွီၤမိလဲၣ် : _____

ဟံၣ်လိၤဆီၣ်ဆါ (အံၤခဲၣ်ခါ) : _____

ဟံၣ်လိၤတဲၣ် : _____ လိၤတဲၣ်ခီၣ်နီၣ် : _____

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကွီၤမိ အံၤမုၢ်လဲ : _____

ဟံၣ်လိၤဆီၣ်ဆါပုၤကွၢ် (ကွီၤတဖၣ်ကဘၣ်တၢ်လဲၤအိၣ်ခါ ဒီးကွၢ်ဟံၣ်လိၤဆီၣ်ဆါ(အံၤခဲၣ်ခါ)ပုၤသ့ၣ်မဲ လိၤဆီၣ်ဆါတဖၣ် မုၢ်ဆီၣ်မဲတဲၣ်နီၣ်ကွီၤကွီၤကလိၣ်တဖၣ်ပူၤန့ၣ်လီၤ.

ဘၢၤစဲလဲၤဆီၣ်နီၣ်လိၤကျိၤ(အံၤခဲၣ်ခါ) : _____

ဒီးသ့ၣ်လိၤသးဒီးကွီၤမိလဲၣ် : _____

ပုၤဆဲးကျိၤတၢ် : _____ လိၤတဲၣ်ခီၣ်နီၣ် : _____

ဘၢၤစဲလဲၤဆီၣ်နီၣ်လိၤကျိၤ(အံၤခဲၣ်ခါ) : _____

ပုၤဆဲးကျိၤတၢ် : _____ လိၤတဲၣ်ခီၣ်နီၣ် : _____

ဂုၢ်ဂီၢ်အုၤတၢ်ဆဲးကျိၤ

ပုၤလၢတၢ်ကဆဲးကျိၤဆဲးလၢဂုၢ်ဂီၢ်အုၤအဂီၢ် : _____ ဂုၢ်ဂီၢ်အုၤတၢ်ဆဲးကျိၤ လိၤတဲၣ်ခီၣ် : _____

ဂုၢ်ဂီၢ်အုၤတၢ်ဆဲးကျိၤ အံၤမုၢ်လဲ : _____

တၢ်ဆီၣ်အုၤအိၣ်ချ့ တၢ်ဆီၣ်သးတဖၣ် (ထံၣ်ပုၤလၢအတမ့ၢ် SPPS ကွီၤတဖၣ် SPPS ကွီၤမဲအါတဖၣ်အတၢ်ဆီၣ်အုၤအိၣ်ချ့ အတၢ်ဂၢၢ်တၢ်ကျဲၤအိၣ်မဲကွီၤတၢ်ကွဲၣ်အပူၤ
မုၢ်နီၤမိအိၣ်ဒီးအုၤအိၣ်ချ့တၢ်ဘၣ်ယီၤတၢ်ဆီၣ်သးတဖၣ်လၢလိၤဘၣ်ကသိၣ်တၢ်ယီၤဘျီန့ၣ် ဆီၣ်တမံၤမဲမၤခါ.

မုၢ်ဆီၣ်န့ၣ်, အတၢ်ဆါတၢ်ဆီၣ်သးမုၢ်တၢ်မုၢ်တဖၣ်လဲၣ် ဒီး မုၢ်အလိၣ်ဘၣ်ကသိၣ်တၢ်တၢ်မၤလိၤလဲၣ်. (အီၢ်န့ၣ် ကသိၣ်ကသိၣ်တဖၣ်)



Isdiwaangelinta Fasallada K-8 ee Barnaamijyada Waxbarashada Xagaaga 2025

Wixii ah taariikhaha barnaamijkan iyo si aad wax badan uga ogaanid noocyada barnaamijyada booqo spps.org/summer. Isdiwaangelin ugu dambeyn April 14, 2025, si aad u heshid fursadda ugu fiican ee ah in lagugu qoro barnaamijka aad doortay. Barnaamijyo badan ayaa si dhakhso leh u buuxsanaa. Iyadoo barnaamijka lagu saleynayo kusaasta barnaan, ardayda boos loo waayo waxaa lagu qoayaa liiska sugitaanka.

Dooro HAL MID oo ka mid ah qaababkan soo socda ee la isku isdiwaangeliyo:

1. Iska diwaangelin onlineka halkan: spps.org/summer.
2. La soo deg, buuxi, oo arjiga oo dhammeystiran ku soo dir boostada iyo cinwaankan:
Summer Registration, Student Placement Center, 2102 University Ave. West, Saint Paul, MN 55114.
3. La soo deg, buuxi, oo arjiga iimayl ahaan ku soo dir spc@spps.org.

Lambarka Ardayga/Qadada#:	Magaca Ardayga:
Tan ma khuseysa ardayda aan dhigan iskoolada SPPS	
Taariikhda Dhalashada:	<input type="checkbox"/> Dheddig <input type="checkbox"/> Lab
Luqadda Guriga:	
Isirka:	<input type="checkbox"/> Isbaanish ama Laatiin
<input type="checkbox"/> Aan ahayn Isbaanish ama Laatiin	Jinsiyad: <input type="checkbox"/> Maraykan Afrikaan / Mada w <input type="checkbox"/> Hindida Mareykanka/ Dhaadka Alaska
<input type="checkbox"/> Aasiyaan	<input type="checkbox"/> Pacific Islander / Hindida Hawaiian
<input type="checkbox"/> Aasiyaan	<input type="checkbox"/> Caddaan
Fasalka uu Hadda dhigto (2024-25):	2024-25 Iskoolada/Degmada SPPS:

Magaca Waalidka/Mas'uulka:	Magacaaga Kooxwaa'd	Magaca Awoowaha
Xiriirka ka dhaxeeyo Ardayga:		
Cinwaanka Guriga:	Waddada	Magacada
		Gobolka
		Lambarka Boostada Xaaladda (ZIP)
Telefoonka Guriga:	Telefoonka Gacanta:	
Iimaylka Waalidka/Mas'uulka:		

<u>Cinwaan Kale (ardayda waxaa laga soo qaadi karaa laguna dejin karaa cinwaanno kale haddii ay ku yaalliin is la Aagga)</u>	
Cinwaanka laga soo Qaadayo:	Waddada
	Qolka #
Xiriirka ka dhaxeeyo Ardayga:	
Qofka lala Xiriiri karo Xilliga soo Qaaddida:	Taleefanka Qofka lala Xiriiri karo Xilliga soo Qaaddida:
Cinwaanka lagu Dejinayo Ardayga:	Waddada
	Qolka #
Magaca Qofka lagu Dejinayo:	Taleefanka Qofka lala Xiriiri karo Xilliga soo Celinta:

<u>Qofka lala Xiriiri Xaaladda Degdegga ah</u>	Taleefanka Qofka lagala Xiriirayo
Magaca Qofka lagala Xiriirayo	Xaaladda Degdegga ah:
Xaaladda Degdegga ah:	
Iimaylka Qofka lala Xiriiri Xaaladda Degdegga ah:	

Shuruudaha Caafimaadka (Keliya ardayda aan ka socon SPPS. Xogta caafimaad ee ardayda hadda dhigato SPPS waxay inoo qaybiinaa faylka):

Ardaygaagu ma leeyahay umuuro/xaalado caafimaad oo u baahan daryeel caafimaad? ☐ Haa ☐ Maya

Hadday HAA tahay, waa maxay xaaladdu iyo daryeel caafimaadke ee ayaa loo baahan yahay (sida dawooyinka)?

Xulashada Barnaamijka Waxbarashada Xagaaga (ma jiraan wax barnaamijyo ah Jimcaha, July 4):

Waxaad dooran kartaa oo keliya HAL nooc oo ah Barnaamijka Waxbarashada Xagaaga ee u adeego fasalka uu hadda ardaygaagu dhigo (2023-24):

<input type="checkbox"/> Fasallada K-4 Summer Stars	June 24-July 25
<input type="checkbox"/> Fasallada K-4 Immersionka Luqadda & Dhaqanka <i>Ardada hadda ku jirta barnaamijka Immersion ee SPSS inta lagu jiro sannad dugsiyeedka 2024-25.</i>	June 24-July 25
<input type="checkbox"/> Fasallada K-4 American Indian Youth Enrichment <i>Ufaran dhannman ardayda</i>	June 24-July 25
<input type="checkbox"/> Fasallada K-4 Power Scholars Academy	June 24-July 25
<input type="checkbox"/> Fasallada 1-4 Arts & Camp Teranga <i>Gaadiidku wuxuu ku kooban yahay Aaggaga E iyo FI</i>	June 24-July 25
<input type="checkbox"/> Fasallada 3-8 Environmental STEM Program	June 24-July 25
<input type="checkbox"/> Fasallada 5-8 Summer Quest	June 24-July 25
<input type="checkbox"/> Fasallada 6-8 Math Corps at Macalester	June 24-July 25
<input type="checkbox"/> Fasallada 6-8 Design & Engineering at the U of M	June 24-July 25
<input type="checkbox"/> Fasallada K-8 CDF Freedom Schools	June 24-August 1

Si aad wax badan uga ogaatid noocyada barnaamijyada, booqo spps.org/summer.

GASALLADA 5-8 ee Wax Baarista Xagaaga oo KELIYA: Gooftaabin geli saddexda barnaamij ee ugu sameeyo fasallada aad dooratay (1, 2, 3). Haddii aad dooratid fasal muusik ah, goobaabi xulashada hoose ee ah Music Elective Options ee Sanduuqyada A & B ee hoos ku qoran.

Hoos ka eeg sanduuqyada A iyo B haddii aad doorataysid xulasho ah koox caadi ah ama koox ballaaran.		
<input type="checkbox"/> Karinta Cunto Na faa'iid leh <input type="checkbox"/> Aabb Loo sameeyay Koodhinka <input type="checkbox"/> Farshaxanka Dumaystikada iyo Naqshadaynta Harqanka Dharka <input type="checkbox"/> Farshaxanka Baraha Bulshada iyo Walbaahinta <input type="checkbox"/> Waxbarashada Jimicsiga	<input type="checkbox"/> Qalabka Iswada <input type="checkbox"/> Gar-gaarka Deg-Dega ah, CBR-ka, Nee-fa-batoonka <input type="checkbox"/> Farshaxanka Tiyaatarka <input type="checkbox"/> Farshaxanka Muuqaalka & Naqshadeynta	<input type="checkbox"/> Koox (calaamadee sanduuq A & B ee hoose) <input type="checkbox"/> Muusikada Kombuyuuta ka Lagu Sameeyo <input type="checkbox"/> Durbaan Tumista <input type="checkbox"/> Giitaarka <input type="checkbox"/> Teebka/Biyarada <input type="checkbox"/> Kooxda Muusikada (Baam bayda) (calaamadee sanduuq A & B ee hoose)

Fasallada 5-8 ee Wax Baarista Xagaaga oo KELIYA Muusiga la doorto fasal ahaan: Samee hal xulasho sanduuq walba:

Sanduuq A - Ardaygaygu wuxuu doorayaa inuu qalab garaaco:	BOX B - Heerka muusikada ardaygayga ee hadda waa:
<input type="checkbox"/> Alto Sax (Alto Saksonka) <input type="checkbox"/> Cello (Seelood) <input type="checkbox"/> Drums/Percussion Durbaanka/Defka <input type="checkbox"/> Trombone (Turumbada) <input type="checkbox"/> Viola (Faaloodka)	<input type="checkbox"/> Wax muusik ah ma soo baran <input type="checkbox"/> Heer billow ah <input type="checkbox"/> Heerka dhexe
<input type="checkbox"/> Baritone <input type="checkbox"/> Clarinet <input type="checkbox"/> Flute <input type="checkbox"/> Trumpet <input type="checkbox"/> Violin	

Qorshaha Waxbarashada Joogtada ah (CLP)

Hadafka Ardayga ee CLP waxaa ka mid ah helidda xirfadaha ah ka shaqeynta maskaxda iyo xirfadaha tacliinta ee loo dejiyay fasalkiisa, iyo/ama horumarinta xirfadaha luuqadda Ingiriisiga. Waa muhiim inaad kala hadashid ardaygaaga sababta aad iskaaga ilmahu ugu qortay barnaamij xagaaga ah. Ka hor intaadan soo gudbin foomkan, fadlan hoos ku qor haddii aad oggoshahay tahay yoolalka CLP ee ardayga ee kor ku xusan.

Saxiixaga	Taariikhda
Waxaan oggolaahay in ardaygayga la sawiro oo la wareysto inta lagu jiro Barnaamijka Waxbarashada Xagaaga, iyo in magaca koowaad ee ilmahayga loo isticmaalayo waxyaalaha xayaysiinta ah ee Dugsiyada Dadweynaha ee Saint Paul	<input type="checkbox"/> Haa <input type="checkbox"/> Maya
Qoysasku waxay iimayl ahaan u heli doonaan fariin ah in la helay arjigooda isdiwaangelinta ugu dambeyn toddobaadka ugu dambeeya ee April. Xogta gaadiidka waxaa lagu soo diri doonaa iimayl ahaan June. Ardayga SPSS ee hadda diiwaangashan iyo xogta gaadiidka ayaa sidoo kale laga heli doonaa bogga waalidka ee Campus Parent Portal. Xogta gaadiidka waxaa lagu soo diri doonaa iimayl ahaan June Wax Sufaa ah? Booqo spps.org/summer , ama ka wac 651-744-8020 Waaxda Waxbarashada ka Duwan madda Caadiga ah.	





Formulario de inscripción para los Programas de Aprendizaje de Verano 2025 de K-8 grado

Para ver las fechas y aprender más sobre las opciones de programas, visite spps.org/summer. Inscribase antes del **14 de abril, 2024** para tener la mejor opción de quedar en el programa de su elección. Muchos programas se llenan rápidamente. Dependiendo de la capacidad, puede que los estudiantes sean puestos en lista de espera.

Elija UNA de las siguientes formas de inscripción:

1. Postule en línea en spps.org/summer.
2. Descargue, complete y envíe el formulario por correo de los Estados Unidos a:
Summer Registration, Student Placement Center, 2102 University Ave. West, Saint Paul, MN 55114.
3. Descargue, complete y envíe el formulario por correo electrónico a spc@spps.org.

Número de identificación del estudiante/# de almuerzo: _____	Nombre del estudiante: _____
<i>No se aplica para estudiantes que no asisten a SPPS</i>	
Fecha de nacimiento: _____	<input type="checkbox"/> Femenino <input type="checkbox"/> Masculino Idioma del hogar: _____
Etnia <input type="checkbox"/> Hispanic or Latino <input type="checkbox"/> Non-Hispanic or Latino	Raza (Marque todas las que correspondan): <input type="checkbox"/> Afroamericano <input type="checkbox"/> Indio americano/Nativo de Alaska <input type="checkbox"/> Asiático <input type="checkbox"/> De las islas del Pacífico/Nativo de Hawaii <input type="checkbox"/> Blanco
Grado actual (2024-25): _____	Actual escuela de SPPS o distrito (2024-25): _____

Nombre(s) del padre/guardián: _____	First Name	Last Name
Relación con el estudiante: _____		
Dirección del hogar: _____	Ciudad	Estado Código postal
Teléfono del hogar: _____	Teléfono celular: _____	
Email del padre/guardián: _____		

<u>Dirección Alternativa</u> (los estudiantes pueden ser pasados a buscar y a dejar y direcciones alternativas diferentes si es que están ubicadas en la misma área)		
Dirección para pasar a buscar: _____	Ciudad	Estado Código postal
Relación con el estudiante: _____		
Persona de contacto para pasar a buscar: _____	Número de teléfono: _____	
Dirección para pasar a dejar: _____	Ciudad	Estado Código postal
Persona de contacto para pasar a dejar: _____	Número de teléfono: _____	

<u>Contacto de Emergencia y Condiciones de Salud</u>	
Nombre de contacto de emergencia: _____	Número de teléfono del contacto de emergencia: _____
Correo electrónico del contacto de emergencia: _____	
Condiciones de salud: (SOLAMENTE para estudiantes que no asisten a SPPS. El historial de los actuales estudiantes de SPPS está en nuestros archivos)	
¿Tiene su estudiante una condición de salud que requiera atención médica? <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> No	
Si la respuesta es SÍ, cuál es la condición y qué tipo de atención médica requiere? (por ejemplo, medicamentos)	



Opciones de Programas de Aprendizaje de Verano (no hay programas el viernes 4 de julio):

Usted puede elegir solo UN Programa de Aprendizaje de Verano para el nivel de grado actual de su estudiante (2023-24):

<input type="checkbox"/>	Summer Stars K-4 grado	24 de junio-25 de julio
<input type="checkbox"/>	Inmersión en idioma y cultura K-4 grado <i>Para estudiantes actualmente matriculados en un programa de inmersión de SPPS en el año escolar 2024-25</i>	24 de junio-25 de julio
<input type="checkbox"/>	American Indian Youth Enrichment K-4 grado Abierto a todos los estudiantes	24 de junio-25 de julio
<input type="checkbox"/>	Power Scholars Academy K-4 grado	24 de junio-25 de julio
<input type="checkbox"/>	Arts Us Camp Teranga 1-4 grado <i>El transporte está limitado a las Áreas E y F1</i>	24 de junio-25 de julio
<input type="checkbox"/>	Environmental STEM Program 3-8 grado	24 de junio-25 de julio
<input type="checkbox"/>	Summer Quest 5-8 grado	24 de junio-25 de julio
<input type="checkbox"/>	Math Corps en Macalester 6-8 grado	24 de junio-25 de julio
<input type="checkbox"/>	Kids in Science en U of M 6-8 grado	24 de junio-25 de julio
<input type="checkbox"/>	CDF Freedom Schools K-8 grado	24 de junio-1 de agosto

Para aprender más sobre estas opciones visite spps.org/summer.

Summer Quest 5-8 Grado SOLAMENTE:

Enumere en orden de preferencia sus tres elecciones de clases optativas (1, 2, 3). Si se elige música, indique las opciones optativas de música en las casillas A y B a continuación.

Vea las casillas A y B a continuación para elegir un electivo de banda u orquesta.		
<input type="checkbox"/>	Cocina y nutrición	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Diseño de aplicaciones y codificación	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Arte de fibras y diseño textil	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Redes sociales y podcasting	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Educación física	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Robótica	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Primeros auxilios en deportes,	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	CPR y arbitraje	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Artes teatrales	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Arte visual y diseño	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Banda (marque las casillas en A y B a continuación)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Música digital	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Batería	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Guitarra	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Tecclado/piano	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Orquesta (marque las casillas en A y B a continuación)	<input type="checkbox"/>

Summer Quest 5-8 Grado SOLAMENTE si se elige música como electivo: Marque una elección por casillero:

Casillero A Mi niño desea tocar:	Casillero B El actual nivel musical de mi niño es:
<input type="checkbox"/> Saxofón Alto	<input type="checkbox"/> No tiene instrucción musical previa
<input type="checkbox"/> Chelo	<input type="checkbox"/> Nivel básico
<input type="checkbox"/> Tambores/Percusión	<input type="checkbox"/> Nivel intermedio
<input type="checkbox"/> Trombón	
<input type="checkbox"/> Viola	
<input type="checkbox"/> Barítono	
<input type="checkbox"/> Clarinete	
<input type="checkbox"/> Flauta	
<input type="checkbox"/> Trompeta	
<input type="checkbox"/> Violín	

Plan de Aprendizaje Continuo (CLP)

Las metas de CLP de su estudiante incluyen obtener pensamiento crítico y habilidades académicas basadas en estándares, y/o mejorar las habilidades del idioma inglés. Es importante discutir con su estudiante por qué está asistiendo voluntariamente al programa de verano. Si está de acuerdo con las metas de CLP de su estudiante listas más arriba, firme a continuación antes de enviar este formulario.

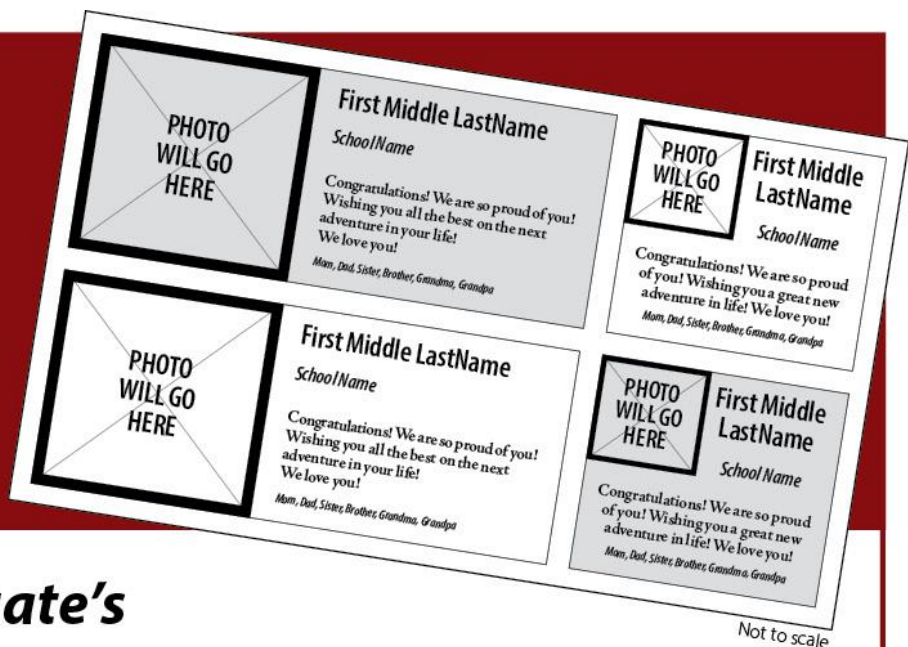
Firma	Fecha
Doy permiso para que mi estudiante sea fotografiado y entrevistado durante el Programa de Aprendizaje de Verano y para que el primer nombre de mi estudiante se use en materiales promocionales de las Escuelas Públicas de Saint Paul.	<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No

Las familias recibirán confirmación de la inscripción por correo electrónico la última semana abril. La información sobre transporte se enviará por correo electrónico en junio. La información de matriculación de transporte de actuales estudiantes de SPPS también estará disponible en Campus Parent Portal.

¿Preguntas? Visite spps.org/summer, envíe un correo electrónico a ahed@spps.org o llame al Departamento de Educación Alternativa al 651-744-8020.



Honor Your Graduate in the Park Bugle!



Celebrate your graduate's accomplishment by placing an ad in our July issue.



Go to **parkbugle.org/graduation-ads**

Or scan this QR code. Once there, fill out all form fields, upload a high-resolution color photo, select your ad size, and submit payment via PayPal.

TWO SIZES / RATE OPTIONS:

\$30 = 1 column wide x 1.625" tall
88 characters for your message (approximately 20 words)

\$50 = 2 column wide x 1.625" tall
150 characters for your message (Approximately 30 words)

DEADLINE:
Wednesday, June 4

